JOHN CONSTANTINE
HELLBLAZER
DC
VERTIGO
No. 109
JAN 97
$2.25 US
$3.25 CAN
SUGGESTED FOR MATURE READERS
VERTIGO
PAUL JENKINS
SEAN PHILLIPS
OBI

HELLBLAZER 109, January, 1997. Published monthly by DC Comics, 1700 Broadway, New York, NY 10019. POSTMASTER: Send address changes to HELLBLAZER, DC Comics Subscriptions, P.O. Box 0528, Baldwin, NY 11510. Annual subscription rate $27.00. Canadian subscribers must add $12.00 for postage and GST. GST # is R125921072. All foreign countries must add $12.00 for postage. U.S. funds only. Subscriptions to this title are offered only to readers who attest they are 18 years of age or older, or with written parental approval to readers under 18 years of age.

Copyright © 1997 DC Comics. All Rights Reserved. DC, VERTIGO and all characters featured in this issue, the distinctive likenesses thereof, and all related indicia are trademarks of DC Comics. The stories, characters and incidents mentioned in this magazine are entirely fictional. For advertising space contact: Henry Watkins, National Sales Director (212) 636-5520. Printed on recyclable paper.

Printed in Canada.
DC Comics. A division of Warner Bros.–A Time Warner Entertainment Company

PAUL JENKINS Autor
SEAN PHILLIPS Artista
JAMES SINCLAIR Cores
DIGITAL CHAMELEON Separações
DONIBK Letras
ANDRE OSNA Tradução
VON DEWS! Revisão

a CAÇADA SELVAGEM

FAZENDEIRO GILES, ELE ESTAVA LÁ, COM A FOICE EM SUA MÃO... E CADA VEZ QUE ELE SE VIRAVA, ACABAVA CIRCUNCISANDO O REBANHO... ♪
SENHOR CONSTANTINE?
DANITA WRIGHT–SEMANÁRIO ESTRELAS MUNDIAIS. QUE TAL UM COMENTÁRIO SOBRE A PEQUENA VITÓRIA FÁCIL DE HARCOURT-FENTON MÊS PASSADO? UMA FESTA E TANTO, HEIN?
MAS O QUÊ —?
VEJA BEM, ESTOU TENTANDO DAR UMA MIJADA, MEU AMOR—
POLÍTICOS INGLESES—VOCÊ TEM DE AMÁ-LOS. ALGUÉM DA REALEZA APARECEU?
TE DIGO UMA COISA, SENHOR CONSTANTINE—JOHN—QUE TAL VOCÊ ME DAR UMA LIGADA QUALQUER HORA. EU ADORARIA SABER DAS SAFADEZAS DIRETO DA FONTE.
MEU NÚMERO DE CASA ESTÁ EMBAIXO, EU VOU DEIXAR ISTO NA PIA, ESTÁ BEM?
POSSO VER QUE VOCÊ ESTÁ COM AS SUAS MÃOS OCUPADAS...

POR MAIS QUE EU ADORE DESTRATAR OS INGÊNUOS BEM NASCIDOS DA INGLATERRA, EU NÃO VOU SAIR POR AÍ ABRINDO AS PERNAS PRA QUALQUER REPÓRTER — NEM MESMO PRA UMA AMERICANA APETITOSA COMO ESSA.
PELA MINHA EXPERIÊNCIA, O MELHOR REMÉDIO PRA ESTE TIPO DE DOR DE CABEÇA É DAR UMA SUMIDA POR UNS TEMPOS, ENTÃO...
TOILETS
EU VOU LÁ. MAS VOCÊ DIRIGE —
O QUÊ? EU NÃO POSSO TIRAR NEM UM SEGUNDO DE FOLGA--EU ESTOU TOTALMENTE QUEBRADO.
NÃO SE PREOCUPE. UM DIA SUA VIDA VAI DECOLAR, COMPANHEIRO.
É, E QUANDO DECOLAR, EU VOU ESTAR LEVANDO VOCÊ PRA PORCARIA DO AEROPORTO. VAMOS LÁ, ENTÃO...
EI, CABEÇUDO! PUNK CABEÇUDO!! CHAS!!
O QUÊ?!
VIDA LONGA E CHOCANTE, HOMEM DA TERRA.

SEMANA PASSADA
UHH... PHIL!

PHIL... VOCÊ ESTÁ JOGANDO, CARA? VOCÊ ESTÁ EM CIMA DA MALDITA LINHA DO TOUCHDOWN.
PHIL? QUE PORRA TÁ ACONTECENDO?
NN-AAH!
CRISTO--!
NÃO ME TOQUE, PORRA! NÃO ME ENCOSTA, TÁ LEGAL?!

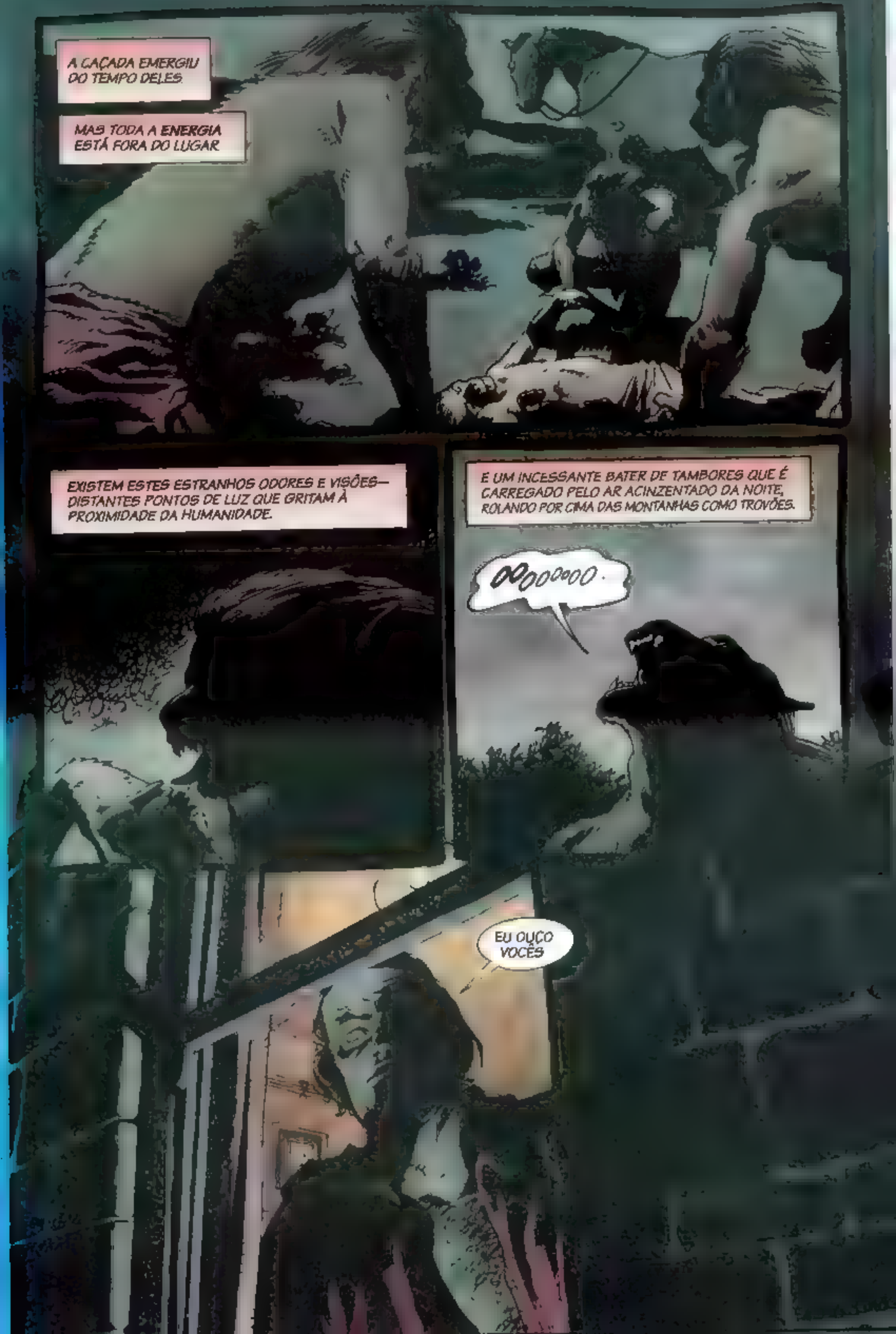
E ACABOU QUE YORKSHIRE SE PARECE MUITO COM O QUÊ APARECE NA TEVÊ-- SÓ QUE PIOR.
PRA COMEÇAR, CHAS JÁ RESMUNGA LOGO NA PRIMEIRA MERDA QUE CAI NO SEU SAPATO.
O TIO DE RENÉ, WILF, ACABOU SE MOSTRANDO UM CARA BEM DECENTE. UMA GRANDE SURPRESA DADO SEU PARENTESCO COM AQUELES SÍMIOS LÁ NA SELVA URBANA.
NOSSO CHAS AQUI DIZ QUE VOCÊ É UM EXPERT E TANTO NESSAS QUESTÕES, JOHN.
PODE-SE DIZER ISSO, WILF. É...
OLHA, SEJA LÁ O QUE DESTROÇOU ESSAS OVELHAS, EU POSSO TE GARANTIR DESDE JÁ QUE NÃO FOI UM CACHORRO.
NOSSO AMIGO PHIL RECONHECEU QUE AS COISAS CHEIRAVAM ESTRANHAS. SEU FÊMUR FOI CORTADO COMO SE ALGUÉM TIVESSE USADO A DROGA DE UM RAIO LASER.
ISTO É LOUCURA, A DROGA DE UMA LOUCURA. MINHAS PLANTAÇÕES MORRENDO TODAS DE UMA VEZ, DOZE ANIMAIS MORTOS EM UM MÊS...
...E ATÉ MESMO DOIS CÃES SUMIRAM NA ÚLTIMA SEMANA.

A MALDADE ESTÁ RONDANDO POR AQUI, EU POSSO SENTIR...
OLHA, EU VIVI A MINHA VIDA TODA AQUI, TÁ CERTO? SÓ AGORA, DE REPENTE, A ENERGIA PARECE ESTAR TODA ERRADA.
ERRADA? COMO ASSIM, WILF?
É COMO UMA DOENÇA NO AR OU ALGUMA COISA ASSIM.
E EU NÃO SOU O ÚNICO QUE CONSEGUE SENTIR ISSO.
ESTÁ MATANDO MEU GAROTO, PHIL.

NOITE PASSADA
BAAAA
BAAAAA
EU TENHO QUE...
EU NÃO POSSO FICAR AQUI...
BAAAAA
BAAAAAA

OH, DEUS. OH, CRISTO. O QUE TÁ ACONTECENDO ?!
HMM?

BEM AQUI_ PHIL O ACHOU NOITE PASSADA COM AS TRIPAS PRA FORA COMO GELÉIA ESPREMIDA DE UM DONUTS
QUE PORCARIA DE BAGUNÇA.
EI, CHAS! O QUÊ VOCÊ CONSEGUE CHEIRAR, COMPA NHEIRO?
E-EU NÃO SEI BEM, JOHN. MAS ESTÁ FEDENDO, COMO METAL APODRECIDO. ME DÁ TANTO NERVOSO QUE FAZEM MINHAS AXILAS EMPOLAREM.
"COMO MASCAR PAPEL ALUMÍNIO"— É, EU JÁ OUVI ESSA ANTES
ENTÃO NÃO É SÓ MINHA IMAGI NAÇÃO_
O QUÊ? O QUE FOI, AMIGO?
PARABÉNS, WILF É UM LOBISOMEM.


A CAÇADA EMERGIU DO TEMPO DELES.
MAS TODA A ENERGIA ESTÁ FORA DO LUGAR.
EXISTEM ESTES ESTRANHOS ODORES E VISÕES— DISTANTES PONTOS DE LUZ QUE GRITAM À PROXIMIDADE DA HUMANIDADE.
E UM INCESSANTE BATER DE TAMBORES QUE É CARREGADO PELO AR ACINZENTADO DA NOITE, ROLANDO POR CIMA DAS MONTANHAS COMO TROVÕES.
OOOOOOO.
EU OUÇO VOCÊS

*BÉLA FERENC DEZSŐ BLASKÓ, MAIS CONHECIDO COMO BELA LUGOSI, FOI UM ATOR AMERICANO NASCIDO NO ENTÃO IMPÉRIO AUSTRO-HÚNGARO. COMEÇOU A SUA CARREIRA NOS PALCOS DA EUROPA EM VÁRIAS PEÇAS DE WILLIAM SHAKESPEARE. MAS NO ENTANTO TORNOU-SE FAMOSO PELO SEU PAPEL DE DRÁCULA NUMA ENCENAÇÃO DA CLÁSSICA HISTÓRIA DE VAMPIRO DE BRAM STOKER.

SUA VOZ ERA INCRIVELMENTE ÚNICA--COMO OUVIR SEGREDOS DA HISTÓRIA EM UM DISCO VELHO E ARRANHADO. "TREZENTOS ANOS ATRÁS", ELE COMEÇOU, COMO SE ELE SEMPRE ESTIVESSE ESPERANDO PRA ME CONTAR AQUILO...
UMA DOENÇA SURGIU NA EUROPA, MUITO ANTES QUE HOUVESSE ALGUÉM PRA LEMBRÁ-LA. AQUELES INFECTADOS SOFRIAM UMA MUDANÇA MEMORÁVEL.
ERA COMO UMA PRAGA. A POPULAÇÃO TINHA BOM SENSO O BASTANTE PARA SE ISOLAR DAQUELES INFECTADOS, MAS HAVIA UM MEDO QUE AUMENTAVA TERRIVELMENTE SUA DESCONFIANÇA.
PORQUE AQUELES QUE CARREGAVAM A PRAGA NÃO MORRIAM. ELES VIVIAM PRA SEMPRE.
NÃO ME PERGUNTE COMO, MAS EU SABIA QUE ERA VERDADE. A CONVICÇÃO EM SUA VOZ TAMBÉM INDICAVA MAIS UMA COISA--ELE ESTEVE LÁ.
P PRA COMEÇAR, POR QUE ISSO ACONTECEU?
POR SUA CAUSA.

DESCULPE WILF– ELE NÃO É TÃO DOIDO ASSIM. ESCUTE ELE.
CERTO, BEM... LEGAL DE VOCÊS, COMPANHEIROS, VIREM DE TÃO LONGE. MAS EU NÃO POSSO ACEITAR ESSE TIPO DE LOUCURA.
É QUE A PRESSÃO DE COMANDAR ESTE LUGAR ÀS VEZES PEGA VOCÊ. PERDER OS ANIMAIS FAZ ISSO COM VOCÊ.
AINDA MAIS QUE EU NÃO TIVE NENHUMA AJUDA COM O PHIL DEITADO DE CAMA.
ESPERE, VOCÊ DISSE QUE VOCÊS PERDERAM DOIS CACHORROS, CERTO?
É, ODEIO PERDER UM BOM CACHORRO EM TEMPOS COMO ESTES. MAS DOIS?

E O QUE É PIOR ELES ERAM DO PHIL
WILF? PHIL FOI EMBORA
O QUÊ? PRA ONDE?
NA MOSCA. EU DEVIA TER APRENDIDO A ESPERAR DESSAS.
E EU ESTOU EXAUSTO, CARA. AVISE-ME SE ELE VOLTAR, ESTÁ BEM?
TÁ. OBRIGADO POR SE IMPORTAR, SEU PUNHETEIRO.
CHAS ESTÁ ERRADO. ISTO É UMA PENA. EU SEI O QUE ESTÁ ACONTECENDO.
EU POSSO SENTIR A PRAGA NO AR DE YORKSHIRE.

TODOS ESSES ANOS, EU NUNCA ENTENDI O QUE O VELHO QUIS DIZER. AGORA EU TENHO A CHANCE DE DESCOBRIR.
LÁ NA FRENTE O CHEIRO DE METAL E COURO APODRECIDOS VEM SOPRANDO COLINA ABAIXO.
EU FECHO BEM MEUS OLHOS TENTANDO VER A QUIMERA DO CAMPO.
AGORA EU VEJO A FRATURA. A QUIMERA ESTÁ SENDO DESTRUÍDA.
EXISTE UM FLASH DE LUZ, UMA VISÃO, UM MURMURAR DE GEMIDO...
PUTA MERDA!
E DE REPENTE, A PRAGA ESTÁ SOBRE MIM.

RRRRR
OLÁ AMIGOS. COMO É A CARNE DE CARNEIRO POR AQUI?
EU AGUARDO MEU DESTINO COMO UMA BARRA DE CHOCOLATE NUMA FAZENDA DE CHOCÓLOTRAS. MAS NADA ACONTECE.
POR ALGUM MOTIVO—E EU NÃO OS CULPO POR ISSO—O GRUPO MANTÉM UMA DISTÂNCIA RESPEITOSA.
E EU ENTAO PERCEBO QUE ELES ESTÃO TÃO PERDIDOS QUANTO EU. ESTÁ NOS SEUS OLHOS.
EU CONHEÇO MEDO QUANDO O VEJO.

ELES NÃO VÃO MACHUCÁ-LO.
EU SEI. VOCÊ É O GAROTO DO WILF, CERTO?
SIM, TALVEZ.
O QUE ACONTECEU, FILHO?
NÃO É CULPA DELES. ELES NÃO DEVERIAM ESTAR AQUI.
EU ACHEI O CARNEIRO QUE ELES MATARAM. ACABEI ME INFECTANDO POR ACIDENTE.
E AGORA EU SOU UM DELES.

OLHE, ALGO ESTÁ ERRADO... EU NÃO TENHO CERTEZA DO QUÊ.
EU POSSO VER PEDAÇOS DO QUÊ ESTÁ VINDO, MAS NADA DISSO FAZ SENTIDO.
EU VI ISSO... NA PLANTAÇÃO ANTES... ANTES DE EU CONTRAIR A DOENÇA.
ESTÁ TUDO MORRENDO.
SE VOCÊ OUVIR COM ATENÇÃO PODERÁ OUVIR OS TAMBORES... SONS COMO TROVÕES A MILHAS DAQUI, INTERMITENTES.
SABE QUANDO VOCÊ SOLTA UM PRATO E SABE QUE ELE VAI QUEBRAR? É ISTO QUE EU ESTOU SENTINDO.
VEJA AQUELES POBRES BASTARDOS. ESTE É O NOSSO TEMPO E NÃO O DELES, MAS AGORA ELES ESTÃO PRESOS AQUI E EU ESTOU PRESO COM ELES.
ESSAS COISAS ESTÃO ACONTECENDO POR TODA PARTE, LOBISOMENS, ESPÍRITOS E FADAS SENDO JOGADOS DE VOLTA NESSE MUNDO, SÓ QUE NÃO HÁ ESPAÇO PARA TODOS ELES.
E É SEU DEVER ARRUMAR AS COISAS.

MEU? O QUE ISSO QUER DIZER?
EU TENHO QUE IR. DIGA AO MEU PAI E A MINHA MÃE QUE...
OLHA, NÃO DIGA NADA A ELES...
APENAS MINTA.
UMA RAJADA DE CLARIDADE INVADE AS COLINAS COMO UMA CASCATA VINDA DE MILHAS DAQUI. ALGO CHORA EM TERROR.
EU PROCURO OLHAR DE ONDE O CHORO VEIO...
...E QUANDO OLHO DE VOLTA, ELES SE FORAM.

EU SOU UM BOM MENTIROSO. É O QUE EU FAÇO MELHOR, NÃO É?
ENTÃO, QUANDO EU VOLTO PRA FAZENDA DIGO PRA FAMÍLIA COMO EU JÁ VI ESSAS COISAS ANTES. QUE PROVAVELMENTE ELE PEGOU UMA DOENÇA SEXUALMENTE TRANSMISSÍVEL, NÃO FOI? PROVAVELMENTE ELE PRECISA DAR UMA SUMIDA POR UNS TEMPOS.
DAÍ EU PEÇO MINHAS DESCULPAS E SAIO, INCAPAZ DE OLHAR NOS OLHOS SEUS PAIS. E EU SOLICITO A AJUDA DO MEU BOM AMIGO JOHNNY WALKER ASSIM QUE EU VOLTO PRA CASA.
E POR CAUSA DO QUE EU ANDEI OUVINDO, ACHO QUE ELE VAI ESTAR POR PERTO POR UM BOM TEMPO.
INDIANAPOLIS COLTS
JOHN? DEUS, VOCÊ ESTÁ BEM?
O QUÊ ESTÁ ACONTECENDO?
O FIM DO MUNDO.
A SEGUIR, UM TIPO DIFERENTE DE TENSÃO.